

# Jer

## Chapter 21

English Interlinear

Reference: American Standard Version

צְדָקֵהוּ	הַמֶּלֶךְ	אֲלֵיכָו	בְּשִׁלְחוֹ	יְהָוָה	מֵאֶתֶּן	וְרַמְיָהוּ	אֶל-	הִיָּה	אֲשֶׁר-	הַדָּבָר	1
Zedekiah	King	to him	when sent	Yahweh	from	Jeremiah	to	came	which	The word	
H6667	H4428	H0413	H7971	H3068	H0854	H3414	H0413	H1961		H1697	

  

לֹאָמָר:	הַכֹּהן	מַעֲשֵׂה	בֶּן	צְפַנְיָה	וְאַתֶּה	מֶלֶכְיָה	בֶּן	אַתָּה	בְּשִׁחֹרְלֵ'	
saying	the priest	of Maaseiah	son	Zephaniah	and	of Malchijah	son	Pashhur	-	H0853

  

The word which came unto Jeremiah from Jehovah, when king Zedekiah sent unto him Pashhur the son of Malchijah, and Zephaniah the son of Maaseiah, the priest, saying,

כְּבָל	מֶלֶךְ	נָבוֹכְדָּרָאֵצֶר	כִּי	יְהָוָה	אַתָּה	כְּעָרְנוֹ	נָא	דָּרְשָׁה
of Babylon	king	Nebuchadnezzar	for	of Yahweh	-	for us	please	inquire
H0894	H4428	H5019	H3068	H0853	H0853	H1157	H4994	H1875

  

נְפָלָאָתָיו	כָּכְלָה-	אֶתְכָּלָה	וְעַתָּה	יְהָוָה	וַיַּעֲשֵׂה	אַיִלְוִי	עַלְיָנוּ	גַּלְתָּם
His wonderful works	according to all	with us	H0854	H3068	H0194	Perhaps	against us	makes war
H6381	H3605							

  

ס	מֵעַלְנוּ:	וַיַּעֲלֵה
-	from us	that [the king] may go away

  

Inquire, I pray thee, of Jehovah for us; for Nebuchadrezzar king of Babylon maketh war against us: peradventure Jehovah will deal with us according to all his wondrous works, that he may go up from us.

צְדָקֵהוּ	אֶל-	תֹּאמֶרְנָה	לְהִ	אֶלְיָהָם	וְרַמְיָהוּ	וַיֹּאמֶר
Zedekiah	to	you shall say	thus	to them	Jeremiah	And said

  

Then said Jeremiah unto them, Thus shall ye say to Zedekiah:

כְּלֵי הַמְּלָחֶמֶת	אַתָּה	מִסְבֵּב	הַנְּנִי	יִשְׂרָאֵל	אֱלֹהֵי	יְהָוָה	כֵּהֶד
of war	-	will turn back	Behold I	of Israel	God	Yahweh	thus
H4421	H3627	H0853	H5437	H2009	H3478	H0430	H3068
and	the weapons	against	you	you	with which	in your hands	
H0854	H0894	H4428	H0854	H3027			

  

אֲלֵיכָם	אַתָּה	וְאַסְפָּתִי	לְחוֹמָה	מִחִוץ	עַלְיכָם	הָאָרָם	הַכְּשָׁרִים
in	them	and I will assemble	the walls	outside	you	who besiege	the Chaldeans
H0413	H0853	H0622	H2346	H2351			

  

הַנֹּאָתָה:	the city	the midst
H2063	H8432	

Thus saith Jehovah, the God of Israel, Behold, I will turn back the weapons of war that are in your hands, wherewithal ye fight against the king of Babylon, and against the Chaldeans that besiege you, without the walls; and I will gather them into the midst of this city.

5      חִזְקָה a mighty      וּבָזָרְעַנָּךְ and with arm      נָטוּיָה an outstretched      בַּיד with hand      אֶתְכֶם against you      אָנִי I      וְנַחֲמֶרְתִּי And will fight

H2389      H2220      H5186      H3027      H0854      H0589

גָּדוֹל great      וּבְקָצֶף and wrath      וְבָחִמָּה and fury      וּבָאָרֶף and even in anger

H2534      H0639

| And I myself will fight against you with an outstretched hand and with a strong arm, even in anger, and in wrath, and in great indignation.

6      בְּבָהָמָה beast      וְאַתָּה and      הָאָדָם man      וְאַתָּה and both      הַזֹּאת this      הַעִיר of city      יוֹשְׁבֵי the inhabitants      אָתָה -      וְהַכְּתִי And I will strike

H0929      H0853      H0120      H0853      H2063      H3427      H0853      H5221

יִמְתֹּהוּ they shall die      גָּדוֹל great      בְּרָבֶר of a pestilence

H4191      H1698

| And I will smite the inhabitants of this city, both man and beast: they shall die of a great pestilence.

7      וְאַתָּה and of Judah      יְהוָה king      מֶלֶךְ Zedekiah      אַתָּה -      אֶפְנָן I will deliver      יְהוָה Yahweh      נָאֹמֵן says      כֹּן afterward      וְאַחֲרֵי And

H0853      H3063      H4428      H6667      H0853      H5414      H3068      H5002

מַזְנֵן and      וְהַבְּרָרָה the pestilence      מִן from      הַזֹּאת this      בְּשִׁיר in city      הַנְּשָׁאָרִים such as are left      וְאַתָּה and      הַעֲםָם the people      וְאַתָּה and      עֲבָדָיו his servants

H1698      H2063      H7604      H0853      H5650

בְּבָל of Babylon      מֶלֶךְ king      נֶבֶכְדָּרָאָצָר of Nebuchadnezzar      בַּיד into the hand      הַרְעָב the famine      וּמְנֻזֵּן and      כְּתָרֶב the sword

H0894      H4428      H5019      H3027      H7458      H2719

נֶפֶשׁ their life      מַבְקֵשׁ of those who seek      וּבַיד and into the hand      אֶבְיָהָם of their enemies      וּבַיד and into the hand

H5315      H1245      H3027      H0341      H3027

יְחִנֵּל have pity      וְלֹא or      עַלְיָם them      יְתַوֹּס He shall spare      לֹא not      בְּרַב of the sword      לְפִיר with the edge      וְהַקְמָה and he shall strike them

H2550      H3808      H2347      H3808      H2719      H6310      H5221

וְלֹא יְרַחֵם: mercy or

H7355      H3808

| And afterward, saith Jehovah, I will deliver Zedekiah king of Judah, and his servants, and the people, even such as are left in this city from the pestilence, from the sword, and from the famine, into the hand of Nebuchadnezzar king of Babylon, and into the hand of their enemies, and into the hand of those that seek their life: and he shall smite them with the edge of the sword; he shall not spare them, neither have pity, nor have mercy.

8      אַתָּה - before you      לְפָנֶיכֶם set      נָתַן behold I      הַנִּי Yahweh      אָמַר says      כִּי thus      הָאָמֵר you shall say      קְזֹה this      הַעַם people      וְאַל And to

H0853      H6440      H5414      H2009      H3068      H0559      H3541      H0559      H2088      H0853      H0413

הַמְּמוּתָה: of the death      הַרְחֵךְ way      וְאַתָּה and      הַחַיִּים of the life      הַרְחֵךְ way

H4194      H1870      H0853      H1870

| And unto this people thou shalt say, Thus saith Jehovah: Behold, I set before you the way of life and the way of death.

וּבְּכָרֶב	וּבְּרִעָב	בְּחֶרֶב	יִמּוֹת	הָאָתָה	בְּעִיר	הַשָּׁבֵב	9
and by pestilence	and by famine	by the sword	shall die	this	in city	He who remains	
<a href="#">H1698</a>	<a href="#">H7458</a>	<a href="#">H2719</a>	<a href="#">H4191</a>	<a href="#">H2063</a>		<a href="#">H3427</a>	
יְחִיָּה	עַלְיכֶם	הָאָגָרִים	לְעַל	וּנְפַלֵּל	וְהַיּוֹצֵא		
he shall live	you	who besiege	the Chaldeans	to	and defects	but he who goes out	
<a href="#">H2421</a>		<a href="#">H3778</a>			<a href="#">H5307</a>	<a href="#">H3318</a>	
		לְשָׁלֵל:	נֶפֶשׁ	לְ	וְהַחֲתֵה	(וְחַיָּה)	
		as a prize	his life	to him	and shall be	and he shall live	
		<a href="#">H7998</a>	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H1961</a>		<a href="#">H2421</a>	

He that abideth in this city shall die by the sword, and by the famine, and by the pestilence; but he that goeth out, and passeth over to the Chaldeans that besiege you, he shall live, and his life shall be unto him for a prey.

יְהֹוָה	נָאֹמֵר	לְטוֹבָה	וְلֹא	לְרָעָה	הָאָתָה	בְּעִיר	פָּנִי	שָׁמַנְתִּי	כִּי	10
Yahweh	says	for good	and not	for adversity	this	against city	My face	I have set	For	
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5002</a>	<a href="#">H3808</a>			<a href="#">H2063</a>		<a href="#">H6440</a>			
בְּ	בְּאָשָׁ	וּשְׁרָפָה	תַּתֵּן	בְּבָבֶל	מֶלֶךְ	בַּידָּ				
-	with fire	and he shall burn it	it shall be given	of Babylon	of the king	Into the hand				
<a href="#">H0784</a>	<a href="#">H8313</a>		<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H0894</a>	<a href="#">H4428</a>	<a href="#">H3027</a>				

For I have set my face upon this city for evil, and not for good, saith Jehovah: it shall be given into the hand of the king of Babylon, and he shall burn it with fire.

يְהֹוָה:	דְּבָרִ	שָׁמַעַ	يְהֹוָה	מֶלֶךְ	לִבְּיַת	11
of Yahweh	the word	[say] Hear	of Judah	of the king	And concerning the house	

And touching the house of the king of Judah, hear ye the word of Jehovah:

וְהַצִּילָוּ	מִשְׁפָּט	לְבָקָרְל	רְדִינוּ	יְהֹוָה	אָמַר	לְהַ	דָּרוֹ	בֵּית	12
and deliver	judgment	in the morning	Execute	Yahweh	says	thus	of David	house	
<a href="#">H5337</a>	<a href="#">H4941</a>	<a href="#">H1242</a>	<a href="#">H1777</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3541</a>	<a href="#">H1732</a>		
חָמֵרִי	כַּאֲשֶׁ	הָאֵלָא	פָּנִ	עֹזֶק	מִקְדָּם	נוֹזֵל			
My fury	like fire	go forth	lest	of the oppressor	Out of the hand	[him who is] plundered			
<a href="#">H2534</a>	<a href="#">H0784</a>	<a href="#">H3318</a>	<a href="#">H6435</a>	<a href="#">H6231</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H1497</a>			
(מְעַלְלֵיכֶם:)	[מְעַלְלֵיהם]	רַע	מִפְנִ	מִכְבָּה	אֵין	וּבְעַרָה			
of your doings	of their doings	of the evil	because	can quench [it]	so that no one	and burn			
<a href="#">H4611</a>	<a href="#">H4611</a>	<a href="#">H7455</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H3518</a>	<a href="#">H0369</a>				

O house of David, thus saith Jehovah, Execute justice in the morning, and deliver him that is robbed out of the hand of the oppressor, lest my wrath go forth like fire, and burn so that none can quench it, because of the evil of your doings.

יְהֹוָה	נָאֹמֵר	הַמִּשְׁרָ	צָוָר	הַעֲמֵקָה	יַשְׁבָּת	אַלְיָדָ	דָּגָנִי	13
Yahweh	says	of the plain	[And] rock	of the valley	inhabitant	against you	Behold I [am]	
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5002</a>	<a href="#">H4334</a>	<a href="#">H6697</a>	<a href="#">H6010</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H2009</a>	
בְּמִעֻּנוֹתֵינוּ:	יַבָּא	וּמְנִ	עַלְיָנוּ	יַחַת	מֵירָ	הָאָמְרִים		
our dwellings	shall enter	Or who	against us	shall come down	who	who say		
<a href="#">H4585</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H4310</a>	<a href="#">H5181</a>	<a href="#">H4310</a>	<a href="#">H0559</a>			

Behold, I am against thee, O inhabitant of the valley, and of the rock of the plain, saith Jehovah; you that say, Who shall come down against us? or who shall enter into our habitations?

וְהִצְאָה יְהֹוָה נָאֹמֶר מְעַלְלֵיכֶם כְּפָרִי עַלְיכֶם וְפִקְדָּה  
 and I will kindle Yahweh says of your doings according to the fruit you but I will punish  
[H3341](#) [H3068](#) [H5002](#) [H4611](#) [H6529](#) [H1341](#) [H5439](#) [H3605](#) [H0398](#) [H0784](#)

And I will punish you according to the fruit of your doings, saith Jehovah; and I will kindle a fire in her forest, and it shall devour all that is round about her.